

BEDIENUNGSANLEITUNG

KABELSUCHGERÄT

PCE-STM 5

DEUTSCH



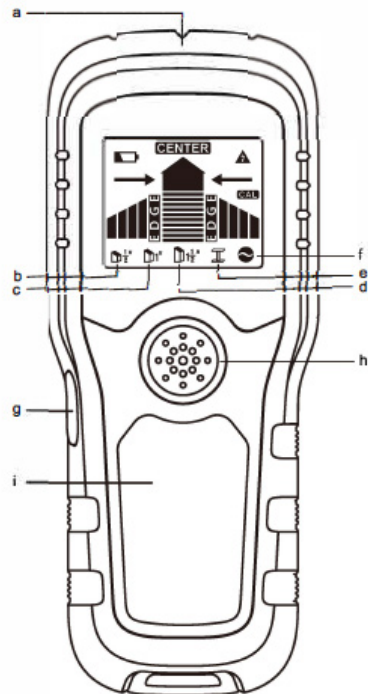
User manuals in various languages (français, italiano, español, português, nederlands, türk, polski) can be found via our product search on:
www.pce-instruments.com

BESCHREIBUNG DES PANELS

- a. Position des zentralen Punktes
- b. Bolzen ½ Zoll Modusanzeige
- c. Bolzen 1 Zoll Modus-Anzeige
- d. Bolzen 1 ½ Zoll Betriebsanzeige
- e. Betriebsartanzeige Metall
- f. AC-Modus-Anzeige
- g. Taste Kalibrierung
- h. Einschalttaste und Modustaste
- i. Batteriefach (Rückseite des Produkts)

BILDSCHIRM

ICON	ANZEIGE
	Gestüt-Modus
	Metall-Modus
	AC-Modus
	AC-Draht-Warnung
	Kalibrierungsanzeige
	Gestüt Mitte
	Stollenrand
	Richtung der Bewegung
	Signalstärke
	Geringe Leistung



WARNUNG

Elektrische Feldortungsgeräte erkennen möglicherweise keine spannungsführenden Wechselstromleitungen, wenn die Leitungen mehr als 51 mm von der gescannten Oberfläche entfernt sind, sich in Beton befinden, in einem Rohr eingeschlossen sind, sich hinter einer Sperrholzwand oder einer metallischen Wandverkleidung befinden oder wenn Feuchtigkeit in der Umgebung oder der gescannten Oberfläche vorhanden ist.

- » GEHEN SIE NICHT DAVON AUS, DASS SICH IN DER WAND KEINE STROMFÜHRENDEN LEITUNGEN BEFINDEN!
- » NEHMEN SIE KEINE HANDLUNGEN VOR, DIE GEFÄHRLICH SEIN KÖNNTEN!
- » WENN SICH IN DER WAND EINE STROMFÜHRENDE LEITUNG BEFINDET, SCHALTEN SIE IMMER DIE STROM-, GAS- UND WASSERZUFUHR AB, BEVOR SIE EINE OBERFLÄCHE DURCHDRINGEN. DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN ZU STROMSCHLAG, FEUER, SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER SACHSCHÄDEN FÜHREN.
- » SCHALTEN SIE IMMER DEN STROM AB, WENN SIE IN DER NÄHE VON ELEKTRISCHEN LEITUNGEN ARBEITEN.

Einlegen der Batterie

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel, legen Sie eine neue 9V-Batterie ein und bringen Sie die positiven (+) und negativen (-) Pole in Übereinstimmung.

Wenn die LCD-Anzeige schwache Leistung anzeigt, wechseln Sie bitte rechtzeitig die Batterie aus.

Bedienung

Strom ein/aus

- 1) Drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät einzuschalten.
 - 2) Drücken Sie die Einschalttaste länger als 3 Sekunden, um das Gerät auszuschalten.
- Automatische Abschaltung: Automatische Abschaltung nach 3 Minuten Inaktivität.

Auswählen des Modus

- 1) Bolzen ½ Zoll Modus: Lokalisiert die Mitte und die Kanten von Holz- und Metallständern bis zu 12 mm Tiefe.
- 2) Bolzen 1 Zoll. Modus: Lokalisiert die Mitte und die Kanten von Holz- und Metallstiften mit einer Tiefe von bis zu 25 mm (1 in.).
- 3) Modus „Bolzen 1 ½ Zoll“: Lokalisiert die Mitte und die Kanten von Holz- und Metallständern bis zu einer Tiefe von 38 mm (1 ½ Zoll).
- 4) Metall-Modus: Erkennt Metall bis zu einer Tiefe von 60 mm (2,36 Zoll).
- 5) AC-Modus: Erkennt stromführende, nicht abgeschirmte Wechselstromdrähte bis zu einer Tiefe von 51 mm (2 Zoll).

Kalibrierung des Werkzeugs

Drücken Sie die Kalibrierungstaste (auf der linken Seite des Werkzeugs), um das Werkzeug zu kalibrieren. Warten Sie, bis die Dekrementbalken

verschwinden und ein Signalton bestätigt, dass die Kalibrierung abgeschlossen ist.

- 1) Drei-Bolzen-Modus: Bitte kalibrieren Sie auf einer leeren Wand.
- 2) Metall- und AC-Modus: Bitte führen Sie die erste Kalibrierung an einer leeren Wand oder in der Luft durch.

HINWEIS:

- » Warten Sie jedes Mal, bis die Kalibrierung abgeschlossen ist (2 Sekunden), bevor Sie den Scanner bewegen, da dies zu ungenauen Ergebnissen führen kann.
- » Wenn der Benutzer nicht richtig kalibriert, oder wenn der Scanner nicht an einer Wand steht oder an einer Wand kalibriert wird, hinter der sich ein Bolzen befindet, blinkt das „CAL“-Symbol auf dem Bildschirm und ein Summer macht Sie darauf aufmerksam; durch Drücken der Modustaste, um den Modus zu ändern, oder durch Drücken der Kalibriertaste, um die korrekte Kalibrierung erneut durchzuführen, wird dieser Alarm aufgehoben.
- » Die Wahl des richtigen Modus hilft bei der Genauigkeit des Scannens. Wenn Sie die Dicke der Wand nicht kennen, können Sie ½ Zoll --> 1 Zoll --> 1 ½ Zoll verwenden, um Scanversuche zu unternehmen:

Scanvorgang

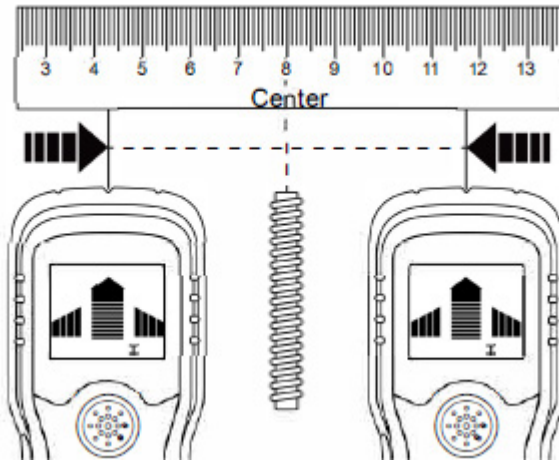
1) Für den Bolzenmodus:

1. Drücken Sie das Werkzeug flach gegen die Wand und schieben Sie es langsam über die Oberfläche.
2. Wenn Sie den Bolzen erreichen, leuchtet der grüne Fortschrittsbalken auf.
3. Beim Erreichen der Kante des Bolzens leuchtet die gelbe Kantenanzeige auf, während der rote Signalknoten die Intensität der Abtastung anzeigt.
4. Fahren Sie mit der Abtastung in Pfeilrichtung fort. Wenn Sie sich in der Mitte des Bolzens befinden, werden die vollen Balken der roten Signalstärkeanzeige, der spitze Pfeil am oberen Ende der Balken und das Symbol MITTE angezeigt und der Summer ertönt.
5. Wenn der Modus „Bolzen ½ Zoll“ unregelmäßige Messwerte liefert, befindet sich das Ziel möglicherweise tiefer als ½ Zoll (12 mm) dahinter. Ändern Sie den Modus in den Modus Stud 1 in. oder Stud 1 ½ in.

2) Für die Modi Metall und Wechselstrom:

Sowohl der Metall- als auch der Wechselstrommodus verfügen über eine interaktive Kalibrierung, mit der die Empfindlichkeit für Metall oder Wechselstrom eingestellt werden kann, um die genaue Position von Metall- oder Wechselstromobjekten in Wänden, Böden und Decken zu finden.

Die Empfindlichkeit kann jedoch verringert werden, indem das Werkzeug näher an Metall oder Wechselstrom kalibriert wird. Bei verringerter Empfindlichkeit wird der Bereich, in dem Metall oder Wechselstrom angezeigt wird, kleiner sein. In beiden Fällen befindet sich das Ziel jedoch in der Mitte des Bereichs, in dem das Gerät das Vorhandensein von Metall oder Wechselstrom **anzeigt**.



HINWEIS:

- » Um die maximale Empfindlichkeit zu erreichen, führen Sie die erste Kalibrierung an einer leeren Wand oder in der Luft durch und lassen das Gerät bis zum Abschluss der Kalibrierung stehen. Dadurch wird sichergestellt, dass das Gerät nicht in der Nähe von Metall- oder Wechselstromobjekten kalibriert wird.
- » Um die maximale Empfindlichkeit zu erreichen, führen Sie die erste Kalibrierung an einer leeren Wand oder in der Luft durch und lassen das Gerät bis zum Abschluss der Kalibrierung stehen. Dadurch wird sichergestellt, dass das Gerät nicht in der Nähe von Metall- oder Wechselstromobjekten kalibriert wird.

Um die genaue Position des Ziels im Metall- und Wechselstrommodus zu bestimmen, sind folgende Schritte erforderlich:

1. Nachdem Sie den Modus „Bolzen ½ Zoll“ oder „Bolzen 1 Zoll“ oder „Bolzen 1 ½ Zoll“ verwendet haben, um die Mitte des Bolzens zu finden, markieren Sie den Punkt, an dem Sie die höchste Bolzenanzeige erhalten (der mittlere Balken auf dem Bildschirm).
2. Kehren Sie die Richtung um und scannen Sie erneut den Punkt, an dem die Signalbalken aus der umgekehrten Richtung am höchsten sind.
3. Der Mittelpunkt der beiden Markierungen ist die Position des Ziels.

Wenn die beiden durch den obigen Scanvorgang markierten Objekte einen großen Bereich anzeigen (der Markierungsbereich übersteigt die Größe des Testobjekts), können Sie den Scanbereich verfeinern, um das Ziel genauer zu lokalisieren, indem Sie die folgenden Schritte ausführen unten:

- Schritt 1:** Um die Position des Metall- oder Wechselstromziels weiter zu bestimmen, kalibrieren Sie an einer der zuvor markierten Stellen neu und scannen Sie den Bereich an der Wand erneut. Dadurch wird das Gerät auf eine niedrigere Empfindlichkeit zurückgesetzt und der Scanbereich eingegrenzt.
- Schritt 2:** Wiederholen Sie Schritt 1 mehrmals, um die Empfindlichkeit weiter zu verringern und den Scanbereich weiter zu verfeinern, bis Sie die Position des Metall- oder Wechselstromobjekts

3) Wichtiger Hinweis zum Metallmodus:

- » Bevor Sie den Metallmodus verwenden, verwenden Sie den Modus „Stud ½ in.“ oder „Stud 1 in.“ oder „Stud 1 ½ in.“, um schnell die Mitte und die Kanten des Zielobjekts zu lokalisieren. Verwenden Sie dann den Metallmodus, um festzustellen, ob es sich um Holz oder Metall handelt. Wenn der Metallmodus das Ziel erneut scannen kann, handelt es sich um ein Metallobjekt, andernfalls um Holz.
- » Jeder Signalbalken auf dem Bildschirm zeigt an, dass Metall entdeckt wurde. Bei kleinen oder tiefer gelegenen Zielobjekten werden möglicherweise nur einige Signalbalken und kein CENTER-Symbol angezeigt und es ertönt kein Piepton. In diesem Fall ist der höchste Signalbalken der Ort, an dem sich das Metall befindet.

4) Wichtiger Hinweis zum AC-Modus:

- » Der AC-Modus erkennt nur stromführende (Hut), nicht abgeschirmte AC-Leitungen.
- » Die AC-WARNUNG-Erkennungsfunktion arbeitet kontinuierlich im Modus Bolzen ½ Zoll, in den Modi Bolzen 1 Zoll und Bolzen 1 ½ Zoll sowie im Metallmodus. Wenn stromführende Wechselspannung erkannt wird, erscheint die AC-Erkennungswarnanzeige im Display. Wenn die Abtastung über einer stromführenden Leitung beginnt, wird die AC-Drahtwarnung kontinuierlich angezeigt. Seien Sie in solchen Situationen oder bei stromführenden Leitungen besonders vorsichtig.

Tipps zum Betrieb

- 1) Vergewissern Sie sich, dass die zu scannenden Oberflächen eben und vollständig ausgetrocknet sind. Luftfeuchtigkeit, feuchte Wände oder Tapeten führen zu fehlerhaften Scanergebnissen.
- 2) Achten Sie darauf, dass Ihre Fingerspitzen auf dem Griff liegen und nicht die zu scannende Oberfläche oder den Scankopf des Geräts berühren. Vermeiden Sie es, Ihre andere Hand oder einen anderen Körper teil auf die zu scannende Oberfläche zu legen, da dies die Leistung des Scanners beeinträchtigen würde.
- 3) Halten Sie das Gerät flach an der Wand und wackeln Sie nicht, neigen Sie es nicht und üben Sie keinen starken Druck aus, wenn Sie langsam über die zu scannende Oberfläche gleiten.
- 4) Wenn Sie unregelmäßige Scanergebnisse erhalten, kann dies auf Feuchtigkeit, Feuchtigkeit in der Wand höhlung oder Trockenbauwand oder auf kürzlich aufgetragene Farbe oder Tapete zurückzuführen sein, die noch nicht vollständig getrocknet ist. Auch wenn die Feuchtigkeit nicht immer sichtbar ist, stört sie die Sensoren des Geräts. Bitte warten Sie einige Tage, bis die Wand getrocknet ist.
- 5) Je nachdem, wie nahe sich elektrische Leitungen oder Rohre an der Wandoberfläche befinden, kann das Gerät sie auf die gleiche Weise erkennen wie Ständer. Beim Nageln, Schneiden oder Bohren in Wänden, Böden und Decken, in denen sich diese Gegenstände befinden könnten, ist stets Vorsicht geboten.
- 6) Bitte beachten Sie, dass Ständer oder Balken normalerweise einen Abstand von 41 oder 61 cm (16 oder 24 Zoll) und eine Breite von 38 mm (1 ½ Zoll) haben. Alles, was darüber hinausgeht, kann nicht als Ständer oder Balken gelten.
- 7) Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf das Werkzeug, um Elemente hinter der gescannten Oberfläche zu lokalisieren. Verwenden Sie andere Informationsquellen, um um Elemente zu lokalisieren, bevor Sie die Oberfläche durchdringen. Zu diesen zusätzlichen Quellen gehören Baupläne, sichtbare Stellen, an denen Rohre und Leitungen in die Wände eindringen, wie z. B. in einem Keller, und die üblichen 41 und 61 cm (16 und 24 Zoll) großen Ständerabstände.

Scannen verschiedener Oberflächen

- 1) Tapeten: PCE-STM 5 funktioniert normalerweise auf Wänden, die mit Tapeten oder Stoffen bedeckt sind, es sei denn, die Materialien sind Metallfolien, enthalten Metallfasern oder sind nach dem Auftragen noch nass. Tapeten müssen nach dem Auftragen möglicherweise mehrere Wochen lang trocknen.
- 2) Frisch gestrichene Wände: Es kann eine Woche oder länger dauern, bis sie nach dem Anbringen getrocknet sind.
- 3) Latten und Gips: Aufgrund von Unregelmäßigkeiten in der Putzdicke ist es für das PCE-STM 5 schwierig, die Ständer im Ständermodus zu lokalisieren.
Wechseln Sie in den Metallmodus, um die Nagelköpfe zu lokalisieren, mit denen die Holzplatten an den Ständern befestigt sind. Wenn der Putz eine Metallgitterverstärkung aufweist, kann PCE-STM 5 dieses Material möglicherweise nicht durchdringen.
- 4) Extrem strukturierte Wände oder Akustikdecken: Wenn Sie eine Decke oder Wand mit unebener Oberfläche scannen, legen Sie eine dünne Pappe auf die zu scannende Oberfläche und scannen Sie im Modus Bolzen 1 ½ Zoll über die Pappe. Wenn Sie unregelmäßige Scanergebnisse erhalten, schalten Sie in den Metallmodus, um Nägel oder Trockenbau schrauben zu lokalisieren, die vertikal an der Stelle eines Bolzens oder Balkens liegen.
- 5) Holzfußböden, Unterböden oder Gipskartonwände über einer Sperrholzverkleidung: Verwenden Sie den Modus Bolzen 1 ½ Zoll und bewegen Sie das Gerät langsam. Wenn das Gerät den Bolzen durch die raue Oberfläche hindurch lokalisiert, erscheinen möglicherweise nur einige wenige Signalbalken. PCE-STM 5 kann nicht durch Beton oder Teppich und Polsterung hindurch nach Holzständern und -balken suchen. Versuchen Sie in problematischen Situationen den Metallmodus zu verwenden, um Nägel oder Schrauben zu lokalisieren, die an der Stelle, an der ein Bolzen oder Balken positioniert ist, vertikal ausgerichtet sein können.

HINWEIS: Erkennungstiefe und -genauigkeit können aufgrund von Feuchtigkeit, Materialgehalt, Wandbeschaffenheit und Farbe variieren.

ENTSORGUNG

HINWEIS nach der Batterieverordnung (BattV)

Batterien dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden: Der Endverbraucher ist zur Rückgabe gesetzlich verpflichtet. Gebrauchte Batterien können unter anderem bei eingerichteten Rücknahmestellen oder bei der PCE Deutschland GmbH zurückgegeben werden.

Annahmestelle nach BattV: PCE Deutschland GmbH, Im Langel 26, 59872 Meschede, Germany

Zur Umsetzung der ElektroG (Rücknahme und Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten) nehmen wir unsere Geräte zurück. Sie werden entweder bei uns wiederverwertet oder über ein Recyclingunternehmen nach gesetzlicher Vorgabe entsorgt. Alternativ können Sie Ihre Altgeräte auch an dafür vorgesehenen Sammelstellen abgeben.

WEEE-Reg.-Nr.DE69278128

PCE INSTRUMENTS KONTAKT INFORMATION

Germany

PCE Deutschland GmbH
Im Langel 26
D-59872 Meschede
Deutschland
Tel.: +49 (0) 2903 976 99 0
Fax: +49 (0) 2903 976 99 29
info@pce-instruments.com
www.pce-instruments.com/deutsch

United Kingdom

PCE Instruments UK Ltd
Trafford House
Chester Rd, Old Trafford
Manchester M32 0RS
United Kingdom
Tel: +44 (0) 161 464902 0
Fax: +44 (0) 161 464902 9
info@pce-instruments.co.uk
www.pce-instruments.com/english

The Netherlands

PCE Brookhuis B.V.
Twentepoort West 17
7609 RD Almelo
Nederland
Telefoon: +31 (0)53 737 01 92
info@pcebenelux.nl
www.pce-instruments.com/dutch

France

PCE Instruments France EURL
23, rue de Strasbourg
67250 Soultz-Sous-Forêts
France
Téléphone: +33 (0) 972 3537 17
Numéro de fax: +33 (0) 972 3537 18
info@pce-france.fr
www.pce-instruments.com/french

Italy

PCE Italia s.r.l.
Via Pesciatina 878 / B-Interno 6
55010 Loc. Gragnano
Capannori (Lucca)
Italia
Telefono: +39 0583 975 114
Fax: +39 0583 974 824
info@pce-italia.it
www.pce-instruments.com/italiano

United States of America

PCE Americas Inc.
1201 Jupiter Park Drive, Suite 8
Jupiter / Palm Beach
33458 FL
USA
Tel: +1 (561) 320-9162
Fax: +1 (561) 320-9176
info@pce-americas.com
www.pce-instruments.com/us

Spain

PCE Ibérica S.L.
Calle Mula, 8
02500 Tobarra (Albacete)
España
Tel. : +34 967 543 548
Fax: +34 967 543 542
info@pce-iberica.es
www.pce-instruments.com/espanol

Turkey

PCE Teknik Cihazları Ltd.Şti.
Halkalı Merkez Mah.
Pehlivan Sok. No.6/C
34303 Küçükçekmece - İstanbul
Türkiye
Tel: 0212 471 11 47
Faks: 0212 705 53 93
info@pce-cihazlari.com.tr
www.pce-instruments.com/turkish

Denmark

PCE Instruments Denmark ApS
Birk Centerpark 40
7400 Herning
Denmark
Tel.: +45 70 30 53 08
kontakt@pce-instruments.com
www.pce-instruments.com/dansk

Änderungen vorbehalten